

## RESSURSARK – LYTTEMATERIELL – FREMMEDSPRÅK

**Tittel:** Hyggelig å bli kjent med deg (2015) - Kinesisk I

### **Kort beskrivelse:**

Elevene øver seg på å hilse og å bli bedre kjent med hverandre på kinesisk. I lytteoppgaven får elevene høre dialoger mellom personer som akkurat har møtt på hverandre og holder på å bli bedre kjent.

### **Oppgaver for refleksjon/diskusjon/samtale**

**FØR:**

1. Hvordan kan vi hilse på hverandre på kinesisk? Kan du hilse på flere forskjellige måter?
2. For å bli ordentlig godt kjent med noen er det viktig å kunne stille gode spørsmål. Hvor mange spørreord kan du på kinesisk?
3. Her er noen nøkkelord fra denne dialogen: 有yǒu, 喜欢xǐhuān, 我家wǒ jiā, 岁suì, 听不懂tīng bù dǒng, 事shì, 来lái, 去qù, 派对pàiduì, 意思yìsi, 认识rènshí, 明天míngtiān. Klarer du å lage setninger hvor du kombinerer flere av disse nøkkelordene?
4. Gå sammen i grupper på to og lat som dere aldri har møtt hverandre før. Still hverandre spørsmål for å bli bedre kjent og bruk gjerne fantasien: det er lov å dikte opp en god historie!

**UNDER:**

**DEL 1:**

1. Hva heter hovedpersonene i denne dialogen?
2. Hvor gamle er de?
3. Hvem har hund?
4. Hva kan du fortelle om familiene deres?

**DEL 2:**

1. Hva planlegger Qínglán å gjøre i morgen?
2. Når skal Qínglán og Déshí møtes i morgen?
3. Hvilken hobby har Qínglán?
4. Hvilke hobbyer har Déshí?

**DEL 3:**

1. Déshí inviterer Qínglán på en sammenkomst. Hva slags sammenkomst er det?
2. Hvilken dag er sammenkomsten på? Og, hvilket klokkeslett begynner denne begivenheten?
3. Hvor skal de møtes?
4. Qínglán bestemmer seg for å ta med en ting til Déshí sin sammenkomst. Hva skal hun ta med? Hvorfor gjør hun det?

ETTER:

1. Kan du bruke kinesisk til å fortelle noe om deg selv?
2. Kan du fortelle noe om familien din?
3. Hva synes du er de aller viktigste ferdighetene du kan lære fra denne dialogen? Prøv om du kan huske noen konkrete eksempler fra dialogen.
4. Gå sammen i grupper på to og øv på å arrangere en fest. En kan arrangere festen, og den andre kan bli invitert. Øv på å stille spørsmål. Når? Hvor? Hva slags fest? Osv. Etterhvert kan dere bytte på rollene.
5. Gå sammen i små grupper og øv på å være ukjente folk som møtes for første gang på en fest. (Dere kan også oppsummere festen ved å se hvem som husker hva om de forskjellige festdeltagerne)

Kompetansemål:

***Språklæring***

- utnytte egne erfaringer med språklæring i læring av det nye språket

***Kommunikasjon***

- finne relevante opplysninger og forstå hovedinnholdet i skriftlige og muntlige tilpassede og autentiske tekster i ulike sjangere
- delta i enkle, spontane samtalesituasjoner
- forstå og bruke et ordforråd som dekker dagligdagse situasjoner
- bruke lytte-, tale-, lese- og skrivestrategier tilpasset formålet

***Språk, kultur og samfunn***

- samtale om dagligliv, personer og aktuelle hendelser i språkområdet og i Norge

Hyggelig å bli kjent med deg

认识你很高兴

I denne teksten møter vi tre personer: 安国 Ānguó (gutt), 情岚 Qínglán (jente) og 德识 Déshí. (gutt) De presenterer seg, blir kjent, og snakker litt om hobbyer. I siste del av teksten skal en av dem feire bursdagen sin, og de andre blir invitert til bursdagsfest.

DEL 1:

德识: 你好。

情岚: 你好。

德识: 你叫什么?

情岚: 我叫情岚, 你呢?

德识: 我叫德识。情岚, 你是哪国人?

情岚: 我是挪威人, 可是我爸爸是美国人。你呢?

德识: 我是中国人。

情岚: 你今年几岁?

德识: 我十五岁, 你呢?

情岚: 我十四岁。

德识: 你家有几口人?

情岚: 我家有五口人: 我爸爸、我妈妈、我姐姐、我弟弟和我。我姐姐二十六岁了, 她跟她男朋友一起住。他们有一个男孩子, 叫Kevin。我弟弟今年十岁。

他很有意思。你家呢?

德识: 我家有三口人: 我爸爸, 我妈妈和我。我们也有两条狗。

情岚: 你有狗, 那你很幸福! 我很喜欢狗!

**DEL 2:**

德识: 你有什么爱好?

情岚: 我听不懂, «爱好» 有什么意思? 可以换个词吗?

德识: 我的意思是说, 你不学习的时候, 你喜欢做什么?

情岚: 我很喜欢锻炼, 滑雪和游泳, 而且我很喜欢看书, 你呢?

德识: 我很喜欢踢足球、玩电子游戏、还有看电视。我也喜欢游泳, 你什么时候去游泳?

情岚: 我明天跟两个朋友去, 你跟我们一起去吧!

德识: 那太好了! 明天几点?

情岚: 我们六点半去。

德识: 好, 明天见。

**DEL 3:**

德识: 你好。你这个星期五有事吗?

情岚: 我没事。

德识: 星期五是我的生日, 我打算办一个派对, 很多朋友和同学来, 你也来吧!

情岚: 那太好了, 我当然来。派对几点开始?

德识: 我们七点开始。

情岚: 我要买一个蛋糕带来。

德识: 不要啊, 已经有四个人说他们要带来蛋糕。

情岚: 哈哈, 那我买个礼物送给你。德识, 你住在哪里?

德识: 我住在临平路65号。

**DEL 4:**

德识: 你好, 你叫什么?

安国: 你好, 我叫安国, 你呢?

德识: 我叫德识, 你说英语吗?

安国: 是, 我说英语, 我也说一点中文。

德识: 你说中文说得很好。

安国: 我说得不好。

德识: 你学中文多长时间?

安国: 我学中文一年半了。

德识: 已经说得那么好啊!

安国: 谢谢, 谢谢

德识: 你为什么学中文?

安国: 我认为我将来找工作, 会说中文有好处。而且中国越来越重要, 明白中文和中国文化也很重要。

德识: 你说得很有道理。